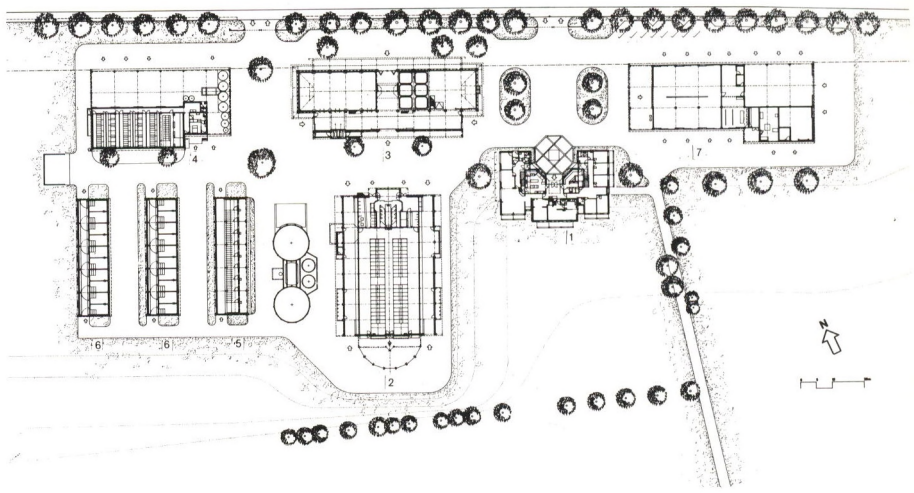
Juchhof
Landwirtschaftlicher Gutsbetrieb der Stadt Zürich
8010 Zürich-Altstetten

Juchhof
Domaine agricole de la ville de Zurich
8010 Zurich-Altstetten

Architekten *Architectes*	W. E. Christen, BSA/SIA Neptunstrasse 96 8032 Zürich Tel. 01/252 06 22 mit Zweifel + Strickler + Partner Zürich und Lausanne
Mitarbeiter *Collaborateur*	M. Weibel, Arch. SIA
Bauherr *Maître de l'ouvrage*	Stadt Zürich Bauamt II
Bauingenieure *Ingénieurs civils*	Stucki + Hofacker Ing. SIA Zürich-Cham MA. M. Krebs
Ingenieure *Ingénieurs*	Elektroprojekt: Gode AG, Zürich Heizung + Lüftung: O. Gubser, Benglen Sanitärprojekt: F. Kamber, Steinhausen Energiekonzept: C. U. Brunner, Zürich Biogasanlage: Binotech AG, Roggwil TG
Projekt *Projet*	1981
Ausführung *Réalisation*	1984
Koordinaten *Coordonnées*	677.950/250.250
Adresse	Bernerstrasse 301





Situation rez-de-chaussée
1 Maison du personnel
2 Etable des gros bovins
3 Etable-abri
4 Magasin à grain, porcelets
5 Etable spéciale
6 Etable d'engraissement
7 Remise des engins agricoles, ateliers

Situation Erdgeschoss
1 Personalwohnhaus
2 Grossviehstall
3 Bergestall
4 Getreidescheune, Ferkel
5 Galtstall
6 Maststall
7 Einstellhalle, Werkstätten

Beschreibung / Description

Bauliche Gesamtsanierung des stadteigenen Gutsbetriebs. Der Betrieb bewirtschaftet 150 ha auf die ganze Agglomeration verteiltes Land. Die weitgehende Neuanlage gliedert sich in die Bereiche Verwaltung / Personalunterkünfte / Kostgeberei, Werkstätten / Fahrzeug- und Maschinenpark, Milchwirtschaftsbetrieb mit Grossviehstall und Bergescheune, Schweinezucht- und Mastbetrieb mit 2 Zuchtställen, Futter- und Getreidelager mit Mühle.

Rénovation et reconstruction de l'ensemble des bâtiments du domaine agricole de la ville. L'exploitation s'étend sur 150 ha de terrain réparti autour des constructions qui abritent chacune des parties bien distinctes: administration, logement du personnel et locaux communautaires; ateliers, parking à voitures et à machines agricoles; laiterie, étable des gros bovins et grange-abri; deux étables d'élevage de porcs et étable d'engraissement; entrepôt à fourrage et magasin à grain avec moulin.

Raumprogramm / Programme

Verwaltung: 4 Büros, Archiv, Sitzungszimmer. Wohnungen 1 × 5½ Zimmer, 2 × 2½ Zimmer, 8 Einerzimmer, Küche, Speisesaal, Aufenthaltsraum. Milchwirtschaft: Boxenlaufstall für 90 GVE (80 Kühe, 2 Stiere, Jungvieh- und Abkalbstall), Treibmistsystem, Melkstand, Milchkammer, Lagerräume.

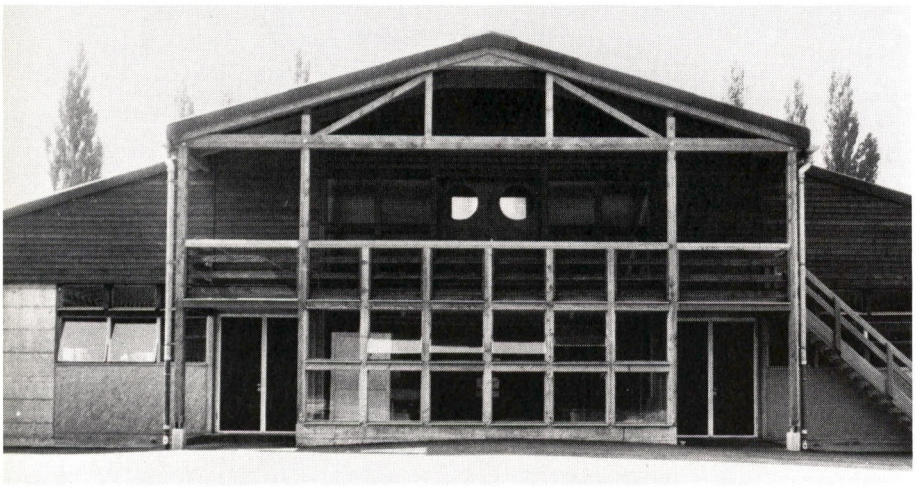
Bergescheune: 2000 m³ Heu, 650 m³ Silage, 950 m³ Stroh, 180 m² Keller.

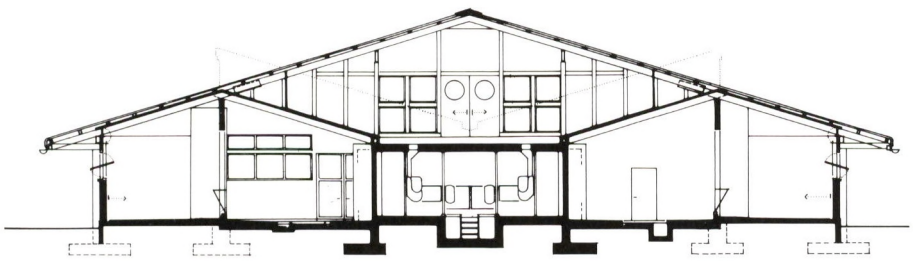
Schweinezucht: 5 Abferkelkammern, Eroscenter, Futterküche, Büro, Futterlager, Getreidelager und Mühle, Zuchtsauen- / Remontenstall für 60 Einheiten. Schweinemast: 2 Offenfrontställe mit je 10 Laufbuchten für 20 Sauen = 400 MSP. Werkstätten, Einstellräume für Motorfahrzeuge, Maschinen, Saatgut und Düngemittel. Tankstelle und Waschplatz. Biogasanlage und Flüssigmistlager 2 × 300 m³.

Administration: 4 bureaux, archives, salle de conférences. Logement: 1 × 5½ pièces, 2 × 2½ pièces, 8 une-pièce, cuisine, salle à manger, séjour. Laiterie: étable à boxes pouvant recevoir 90 têtes de bétail (80 vaches, 2 taureaux, étable de jeune bétail et de vêlage), système de transformation du fumier, étable de traite, laiterie, entrepôts.

Grange-abri: 2000 m³ de foin, 650 m³ d'ensilage, 950 m³ de paille, 180 m² de cave.

Elevage de porcs: 5 chambres à porcelets, centre Eros, cuisine, bureau, réserve de fourrage, magasin à grain et moulin, étable pouvant recevoir 60 truies et verrats de remonte. Etable d'engraissement: 2 étables à stabulation libre comprenant chacune 10 boxes accueillant 20 porcs = 400 têtes. Ateliers, remises à engins agricoles, à machines, à semences et à engrais. Station à essence et place de lavage. Installations de biogaz et 2 cuves à purin de 300 m³.

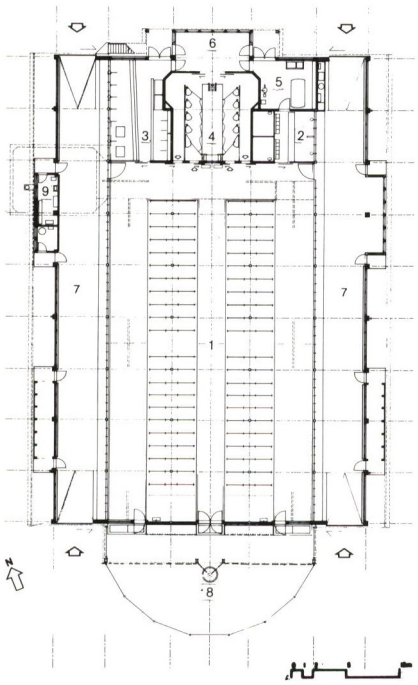




Konzeption / Conception

Der landwirtschaftliche Grossbetrieb war am alten Standort etappenweise zu reorganisieren und grösstenteils neu zu bauen. Von den Altbauten blieben der Mittelteil des Wohnhauses erhalten und die grosse Bergescheune. (Nach dem vollendeten Umbau fiel diese einem Grossbrand zum Opfer, wonach der Bau über den alten Fundamenten vollständig neu konzipiert wurde.) Für die organisatorisch entflochtenen Betriebsteile sind ihrer Funktion entsprechende Gebäudetypen entwickelt worden, die sich strukturell und formal entsprechen.

La grande exploitation agricole devait être réorganisée par étapes sur son ancien emplacement et sa plus grande partie était entièrement à construire. Parmi les anciens bâtiments, seules la partie centrale de l'habitation de l'intendant et la vaste grange-abri valaient la peine d'être conservées. (Cette dernière fut par ailleurs totalement détruite par un incendie qui éclata à la fin des travaux, puis elle fut reconstruite sur ses anciennes fondations après que l'on eut complètement changé sa conception.) L'organisation de l'exploitation étant décentralisée par secteurs, on a conçu des types de bâtiments qui répondent à leur fonction spécifique tout en maintenant une uniformité de structure et de forme.



Auszeichnung / Distinction

Schweizer Holzbaupreis 1984
Prix suisse de la construction en bois 1984



Besonderheiten / Problèmes particuliers

Energieerzeugung mit betriebseigenen Mitteln:

Die Biogasanlage liefert Wärme und Energie aus dem anfallenden Flüssigmist, eigenes Brennholz deckt den weiteren Wärmebedarf, für die Heutrockung wird Sonnenenergie eingesetzt.

Production autonome d'énergie:

Le purin produit du biogaz qui est transformé par une installation spéciale en chaleur et en électricité. Le bois du domaine couvre le reste de la demande de chaleur et l'énergie solaire est utilisée pour le séchage du foin.

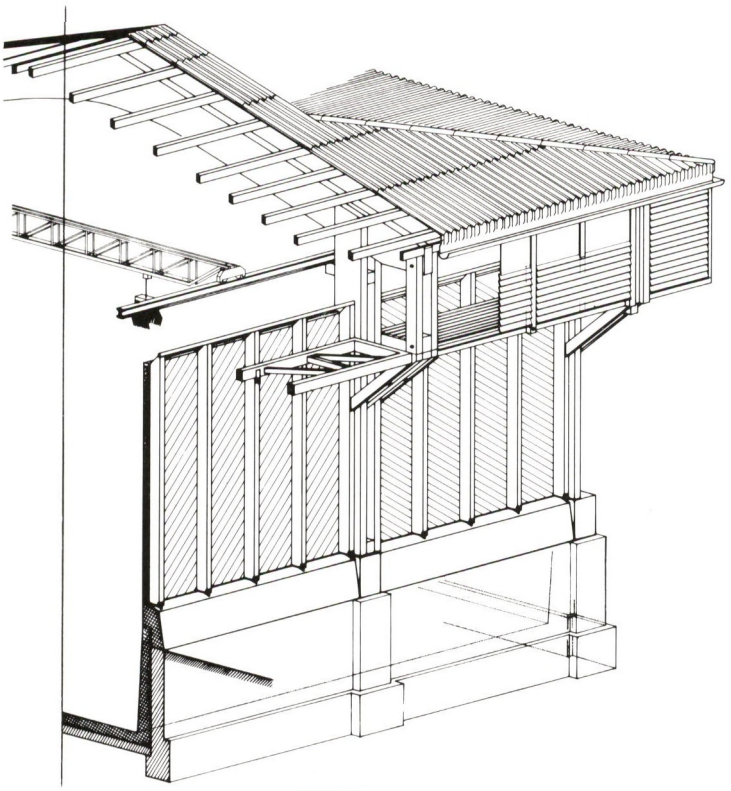
as SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

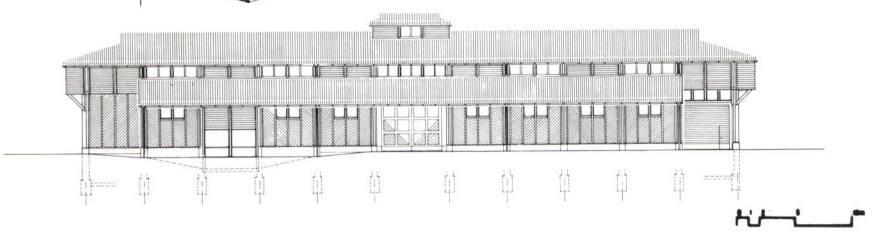
72 Mai Mai 1986

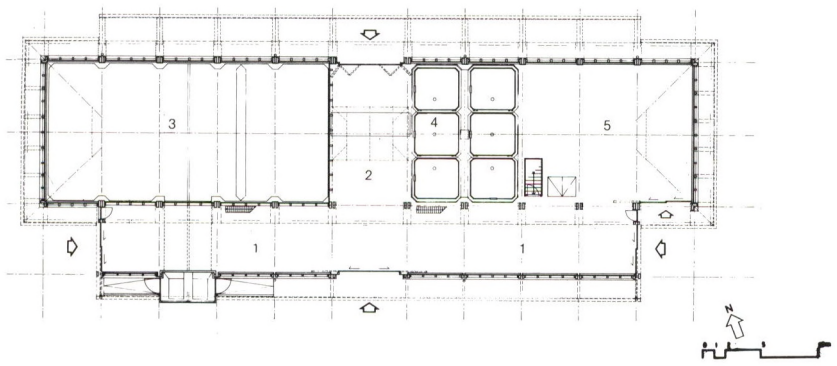
AII 2.3

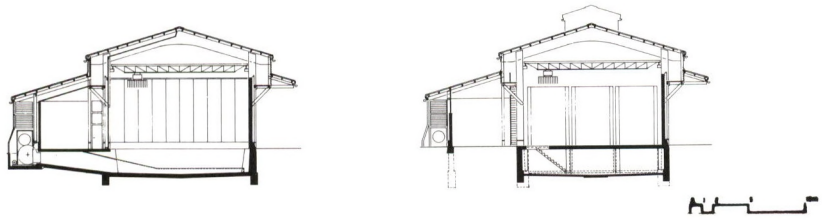












Grundriss, Schnitte und Ansicht Südfassade Bergescheune

1 Längsdurchfahrt
2 Querdurchfahrt
3 Heuraum
4 Silo
5 Strohlager

Plan, coupes et élévation sud grange-abri

1 Passage longitudinal
2 Passage transversal
3 Réserve de foin
4 Silo
5 Réserve de paille

Konstruktion / Construction

Wohnhaus: Zweischalenmauerwerk Backstein, tragende Innenwände Backstein verputzt, Geschossdecken Stahlbeton, Holzsparrendach, Eternitschiefer. Vorgesetzte Holzbalkone. Stallungen und Werkstätten: Plattenfundation und Stützen aus Stahlbeton. Fassadenbrüstungen: Zweischalenmauerwerk Backstein, Mineralwolle und Kalksandstein. Holzkonstruktion, zum Teil Fachwerk, Welleternitdachhaut. Bergescheune: Tragkonstruktion: Holzleimbinder, Fachwerkträger, Pfettendach. Fassadenelemente: Holz, Diagonalschalungen, Feuerschutz innen: 8 cm Betonelemente.

Maison d'habitation: maçonnerie double en briques, parois intérieures porteuses en briques crépies, dalles de planchers en béton armé, toit à chevrons en bois, toiture d'éternit. Balcons en bois au nu de la façade. Etables et ateliers: fondation-dalle et piliers en béton armé. Murs de façades: maçonnerie double en briques, laine minérale et briques silico-calcaires. Construction en bois, en partie à treillis, couverture en éternit ondulé. Grange-abri: construction porteuse: poutres collées, poutres à treillis, toit à pannes. Eléments de façades: bois, protection intérieure contre le feu: éléments en béton de 8 cm d'épaisseur.

Daten / Caractéristiques

(Kubus SIA und Kubikmeterpreis)

Wohnhaus, Verwaltung	5 882 m³	Fr. 371.60
Grossviehstall	8 719 m³	Fr. 163.70
Bergescheune	12 175 m³	Fr. 105.20
Schweineställe/ Getreidescheune	11 891 m³	Fr. 157.70
Einstellhalle/ Werkstätten	8 808 m³	*Fr. 109.—*
Total	*47 475 m³*	

Bewirtschaftete Landfläche	ca. 150 ha
Überbaute Fläche	6 804 m²
Geschossfläche	6 608 m²
Gebäudekosten	Fr. 7 763 800.–
Anlagekosten	Fr. 9 902 000.–

(Volume SIA et prix au m³)

Logement, administration	*5 882 m³*	*Fr. 371.60*
Etable des gros bovins	*8 719 m³*	*Fr. 163.70*
Grange-abri	*12 175 m³*	*Fr. 105.20*
Etable des porcs, magasin à grain	*11 891 m³*	*Fr. 157.70*
Remise des engins agricoles, ateliers	*8 808 m³*	*Fr. 109.—*
Total	*47 475 m³*	

Surface de terrain exploitée	*env. 150 ha*
Surface bâtie	*6 804 m²*
Surface brute	*6 608 m²*
Prix	*Fr. 7 763 800.–*
Coût des installations	*Fr. 9 902 000.–*

Bibliographie

Werk, Bauen + Wohnen 3/1985
AC Revue 112, Okt. 1985
Neuer Holzbau in der Schweiz 1985
Lignum und Baufachverlag Zürich
as Schweizer Architektur
Nr. 72. Mai 1986

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT